

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



KOMMISSIONSSITZUNGEN III. QUARTAL 2021
SEANCES DE COMMISSIONS III TRIMESTRE 2021

MitarbeiterInnen der Parlamentsdienste Collaborateurs des Services du Parlement	Abkürzungen der ständigen Kommissionen	Abréviations des commissions permanentes
PSC = Schwab	Büro N VD Verwaltungsdelegation	Bureau N DA Délégation administrative
buo = Buol	Büro S Büro des SR	Bureau E
SKO = Koller FDA = Dalbert LEF = Leutert BMA = Marti Beat FST = Strobel	FK Finanzkommission FinDel Finanzdelegation	CdF Commission des finances DélFin Délégation des finances
MEB = Meli Andres CAL = Albrecht Christoph	GPK Geschäftsprüfungskommission	CdG Commission de gestion
FMT = Tripet SMU = Muralt	APK Aussenpolitische Kommission	CPE Commission de politique extérieure
FOM = Fontana ABE = Behr	WBK Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur	CSEC Commission de la science, de l'éducation et de la culture
BOB = Burri LCH = Leutwyler	SGK Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit	CSSS Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
JSR = Rey RUM = Ruch	UREK Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie	CEATE Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
PYB = Breuleux REB = Borsani	SiK Sicherheitspolitische Kommission	CPS Commission de la politique de sécurité
STS = Senn HOI = Hollinger	KVF Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen	CTT Commission des transports et des télécommunications
mak = Marti Katrin AFü = Füzesséry	WAK Kommission für Wirtschaft und Abgaben	CER Commission de l'économie et des redevances
BEN = Benoit RL = Lüthi	SPK Staatspolitische Kommission	CIP Commission des institutions politiques
SPE = Peter TKO = Kohler	RK Kommission für Rechtsfragen	CAJ Commission des affaires juridiques
ADI = Dieu	GK Gerichtskommission	CJ Commission judiciaire
STE = Steiner	RedK-d /-i Redaktionskommission / deutsch -italienisch	CdR-a / -i Commission de rédaction de langue allemande - italienne
SCP = Scyboz	RedK-f Redaktionskommission / französisch	CdR-f Commission de rédaction de langue française
MIB = Bertsch	EFTA/UE Schweizer Delegation beim Parlamentarierkomitee der EFTA-Länder und für die Beziehungen zum Europäischen Parlament	AELE/UE Délégation suisse auprès du Comité parlementaire des pays de l'AELE et chargée des relations avec le Parlement européen
Ze = Zehnder	ERD Schweizer Parlamentarierdelegation beim Europarat	DCE Délégation parlementaire suisse auprès du Conseil de l'Europe
JEQ = Equey	IPU Schweizer Delegation bei der Interparlamentarischen Union	UIP Délégation suisse auprès de l'Union interparlementaire
CNE = Nerny	PV OSZE Parlamentarische Versammlung der OSZE	AP OSCE Assemblée parlementaire de l'OSCE
	APF Parlamentarische Versammlung der Frankophonie	APF Assemblée parlementaire de la Francophonie

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb. REB	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S	
SiK/ CPS	N	21.021	s	Gegen Waffenexporte in Bürgerkriegsländer. Volksinitiative Contre les exportations d'armes dans des pays en proie à la guerre civile. Initiative populaire	WBF/ DEFR	PYB/ REB	Bern 286	21.06.	09.45	X	
		20.064	s	Übernahme und Umsetzung der Verordnung (EU) 2019/1896 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Europäische Grenz- und Küstenwache und zur Aufhebung der Verordnung (EU) 1052/2013 und (EU) 2016/1624 und zu einer Änderung des Asylgesetzes Reprise et mise en oeuvre du règlement (UE) 2019/1896 du Parlement européen et du Conseil relatif au corps européen de garde-frontières et de garde-côtes et abrogeant les règlements (UE) no 1052/2013 et (UE) 2016/16 24, avec une modification de la loi sur l'asile	EFD/ DFF						
		21.020	s	WEF 2022-2024 in Davos. Einsatz der Armee im Assistenzdienst WEF 2022-2024 à Davos. Engagement de l'armée en service d'appui	VBS/ DDPS						
		20.497	n	Pa. Iv. Seiler Graf. Kein Schweizer Geld für verbotene Waffen Iv. pa. Seiler Graf. Pas d'argent suisse pour les armes prohibées	Parl/ Parl						
		21.027	s	Prümer Abkommen. Genehmigung des Eurodac-Protokolls zwischen der Schweiz und der EU und des Abkommens mit den Vereinigten Staaten von Amerika sowie deren Umsetzung Coopération Prüm. Approbation de l'accord Eurodac entre la Suisse et l'UE et de l'accord avec les Etats-Unis d'Amérique ainsi que de leur mise en oeuvre Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EJPD/ DFJP						
UREK/ CEATE	N	20.4329	s	Mo. Ständerat (UREK-SR). Schweizerische Erdbebenversicherung mittels System der Eventualverpflichtung Mo. Conseil des Etats (CEATE-CE). Création d'une assurance suisse contre les tremblements de terre au moyen d'un système d'engagements conditionnels	EFD/ DFF	JSR/ RUM	Bern	21.06.	10.15	X	
		14.054	s	Obligatorische Erdbebenversicherung. Abschreibung der Motion 11.3511 Assurance tremblement de terre obligatoire. Classement de la motion no 11.3511	EFD/ DFF						
		19.307	s	Kt. Iv. BL. Schweizerische Erdbebenversicherung Iv. ct. BL. Assurance suisse contre les tremblements de terre	Parl/ Parl						
		20.444	n	Pa. Iv. Suter. Endlich wirksam gegen lärmende Motorräder vorgehen Iv. pa. Suter. Prendre enfin des mesures efficaces contre les motocycles bruyants	Parl/ Parl						

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 21.06.)		20.443	n Pa. Iv. Suter. Mit Lärmblitzen gegen unnötigen Fahrzeuqlärm vorgehen Iv. pa. Suter. Radars acoustiques pour lutter contre le bruit inutile des véhicules	Parl/ Parl					
		20.2017	Pet. Winterhalder Christoph. Auto- und Motorradlärm reduzieren Pét. Winterhalder Christoph. Réduire le bruit émis par les voitures et les motos						
		20.2013	Pet. Vasella Lorenzo. Menschen statt Motoren schützen Pét. Vasella Lorenzo. Protéger les êtres humains, pas les moteurs						
		19.3734	s Mo. Ständerat (Schmid Martin). Mängel im Chemikalienrecht beseitigen zur Stärkung des Werkplatzes Schweiz Mo. Conseil des Etats (Schmid Martin). Législation sur les produits chimiques. Comblar les lacunes pour renforcer la place industrielle suisse	UVEK/ DETEC					
		15.4085	n Po. UREK-NR. Auswirkungen der Rückerstattung der Zuschläge auf die Übertragungskosten der Hochspannungsnetze (Art. 15bbis EnG). Bericht des Bundesrates Po. CEATE-CN. Effets du remboursement du supplément sur les coûts de transport des réseaux à haute tension (art. 15bbis LEne). Rapport du Conseil fédéral	UVEK/ DETEC					
		15.3583	n Po. Nordmann. Ursachen des leicht rückläufigen Stromverbrauchs in den letzten Jahren. Bericht des Bundesrates Po. Nordmann. Comprendre les causes de la nouvelle tendance légèrement baissière dans la consommation d'électricité. Rapport du Conseil fédéral	UVEK/ DETEC					
		20.433	n Pa. Iv. UREK-NR. Schweizer Kreislaufwirtschaft stärken Iv. pa. CEATE-CN. Développer l'économie circulaire en Suisse	Parl/ Parl					
		20.447	n Pa. Iv. Klopfenstein Broggin. Verbot der Gratisabgabe von Einwegsäcken Iv. pa. Klopfenstein Broggin. Pour l'interdiction de la distribution gratuite de sacs à usage unique	Parl/ Parl					
		19.2000	Pet. Jugendsession 2018. Waste less - Verpackungsreduktion im Detailhandel Pét. Session des jeunes 2018. Waste less - réduction des emballages dans le commerce de détail	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 21.06.)		20.2004		Pet. Jugendsession 2019. Deklarationspflichten bei elektronischen Geräten Pét. Session des jeunes 2019. Obligation de déclaration sur les appareils électroniques	Parl/ Parl					
		14.3882	n	Po. (Killer Hans) Knecht. Kapazitätsplanung bei Kehrlichtverbrennungsanlagen mit Abwärmenutzung. Bericht des Bundesrates Po. (Killer Hans) Knecht. Planification des capacités des usines d'incinération des ordures avec récupération des rejets de chaleur. Rapport du Conseil fédéral Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	UVEK/ DETEC					
ERD/ DCE	NS			Parlamentarische Versammlung des Europarates: 3. Teilsession 2021 Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 3 ^e partie de session 2021 de l'APCE		Ze/ JEQ	Strass- bourg/ en ligne	21.06.		XX X
FK/ CdF	N			Subkommission 3 - Sous-commission 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		LEF	Bern	23.06.	10.00	
SGK/ CSSS	N	20.448	n	Pa. Iv. Fischer Roland. Klimaverträgliche Altersvorsorge Iv. pa. Fischer Roland. Pour une prévoyance vieillesse respectueuse du climat	Parl/ Parl	MPE	Bern	23.06.	13.15	XX
		20.472	n	Pa. Iv. Bertschy. Elternzeit von 14/14 Wochen. Gleiche Chancen im Erwerbsleben Iv. pa. Bertschy. Congé parental de deux fois quatorze semaines. Mêmes chances sur le marché du travail pour les deux parents	Parl/ Parl	MPE				
		20.4425	s	Mo. Ständerat (Dittli). Abrechnung der Sozialversicherungen und der Steuern bei Hausdienstangestellten vereinfachen Mo. Conseil des Etats (Dittli). Personnel de maison. Faciliter le décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales	EDI/ DFI	DEB				
		19.4180	s	Mo. Ständerat ((Lombardi) Rieder). Wiederherstellung der Transparenz bei den Gesundheitskosten Mo. Conseil des Etats ((Lombardi) Rieder). Coûts de la santé. Rétablir la transparence	EDI/ DFI	MPE/ DEB				
		17.453	n	Pa. Iv. Lohr. Beschwerderecht der Krankenversicherer gegen Entscheide des BAG betreffend Spezialitätenliste Iv. pa. Lohr. Décisions de l'OFSP concernant la liste des spécialités. Droit de recours des assureurs-maladie	Parl/ Parl	DEB				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 23.06.)		14.3385	n	Po. SGK-NR. Fallpauschalen und Globalbudget. Evaluation der Systeme in den Kantonen. Beircht des Bundesrates Po. CSSS-CN. Rémunérations forfaitaires et budget global. Evaluation des systèmes en vigueur dans les cantons. Rapport du Conseil fédéral	EDI/ DFI	MPE				
		20.503	n	Pa. Iv. Heer. Änderung des Epidemien-gesetzes Iv. pa. Heer. Modification de la loi sur les épidémies	Parl/ Parl					
		19.308	s	Kt. Iv. GE. Für eine Übernahme der Arztkosten bei Schwangerschaftsabbrüchen vor der dreizehnten Woche Iv. ct. GE. Pour une prise en charge des frais médicaux lors de grossesses interrompues avant la treizième semaine	Parl/ Parl					
		20.089	n	BVG-Reform Réforme LPP Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDI/ DFI	RSC/ LCH				
APK/ CPE	N	21.006	sn	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2020. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2020. Rapport	EDA/ DFAE	FMT/ SMU	Bern	24.06.	10.15	X
		19.073	s	Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und zum Schutz der Menschenrechte. Bundesgesetz Mesures de promotion civile de la paix et de renforcement des droits de l'homme. Loi	EDA/ DFAE					
		09.3719	s	Mo. Ständerat (Marty Dick). Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung. Fristverlängerung Mo. Conseil des Etats (Marty Dick). Les fondements de notre ordre juridique court-circuités par l'ONU. Prolongation du délai	EDA/ DFAE					
		19.085	s	Embargogesetz. Änderung Loi sur les embargos. Modification Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	WBF/ DEFR					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
RK/ CAJ	N	17.4181	n	Po. Ruiz Rebecca. Licht ins Dunkel bringen. In den Achtzigerjahren wurden Kinder aus Sri Lanka in der Schweiz illegal adoptiert. Bericht des Bundesrates Po. Ruiz Rebecca. Faire la lumière sur les adoptions illégales en Suisse dans les années 1980 d'enfants venant du Sri Lanka. Rapport du Conseil fédéral	EJPD/ DFJP	SKA/ SPE	Bern	24.06.	10.15	X
		15.455	n	Pa. Iv. Egloff. Missbräuchliche Untermiete vermeiden Iv. pa. Egloff. Empêcher les sous-locations abusives	Parl/ Parl	SPE				
		16.458	n	Pa. Iv. Vogler. Keine unnötigen Formulare bei gestaffelten Mietzinserhöhungen Iv. pa. Vogler. Majoration échelonnée du loyer. Non aux formulaires inutiles	Parl/ Parl	SPE				
		16.459	n	Pa. Iv. Feller. Mietvertragsrecht. Auf mechanischem Wege nachgebildete Unterschriften für zulässig erklären Iv. pa. Feller. Droit du bail. Autoriser la signature reproduite par un moyen mécanique	Parl/ Parl	SPE				
		18.475	n	Pa. Iv. (Merlini) Markwalder. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen Iv. pa. (Merlini) Markwalder. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure	Parl/ Parl	SPE				
		20.4463	s	Mo. Ständerat (Herzog Eva). 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention Mo. Conseil des Etats (Herzog Eva). Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul	EDI/ DFI	SPE				
		20.445	n	Pa. Iv. Suter. Neuer Straftatbestand Cybermobbing Iv. pa. Suter. Inscrire le cyberharcèlement dans le code pénal	Parl/ Parl	SPE				
		19.301	s	Kt. Iv. TI. Erhöhung des Strafmasses für Straftaten im Zweiten Buch, Fünften Titel des Schweizerischen Strafgesetzbuches Iv. ct. TI. Durcissement des peines prévues au Livre 2, Titre 5, du Code pénal	Parl/ Parl	SPE				
		13.463	n	Pa. Iv. Rickli Natalie. Verwahrung bei rückfälligen Tätern Iv. pa. Rickli Natalie. Interner les criminels récidivistes	Parl/ Parl	NRE				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 24.06.)		16.429	n	Pa. Iv. Vogler. Anpassung von Artikel 420 ZGB Iv. pa. Vogler. Adapter l'article 420 du Code civil	Parl/ Parl	NRE				
		16.428	n	Pa. Iv. Vogler. Paradigmenwechsel bei Artikel 420 ZGB Iv. pa. Vogler. Article 420 du Code civil. Changer de paradigme	Parl/ Parl	NRE				
		20.026	s	Zivilprozessordnung. Änderung Code de procédure civile. Modification	EJPD/ DFJP	NRE				
		19.043	s	Bekämpfung des missbräuchlichen Konkurses. Bundesgesetz Lutte contre l'usage abusif de la faillite. Loi	EJPD/ DFJP	ADI/ TKO				
		20.478	n	Pa. Iv. Molina. Wirtschaftsdemokratisches Funktionieren von Genossenschaften stärken Iv. pa. Molina. Pour une véritable démocratie économique au sein des sociétés coopératives	Parl/ Parl	NRE				
		20.4465	s	Mo. Ständerat (Caroni). Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe Mo. Conseil des Etats (Caroni). Réforme de la peine privative de liberté à vie Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EJPD/ DFJP	SPE				
WBK/ CSEC	S	20.320	s	Kt. Iv. JU. Bestimmungen zum Recht auf Eltern- oder Vaterschaftsurlaub und zu dessen Dauer. Allfällige Erlassung durch die Kantone Iv. ct. JU. Les cantons doivent avoir la possibilité de légiférer sur le droit et la durée d'un congé parental ou d'un congé paternité	Parl/ Parl	FOM/ ABE	Bern	24.06.	10.15	X
		19.3624	n	Mo. Nationalrat (Roduit). Konsum von lokal angebautem Obst und Gemüse fördern Mo. Conseil national (Roduit). Promotion de la consommation de fruits et légumes produits localement	EDI/ DFI					
		19.3052	n	Mo. Nationalrat ((Chiesa) Marchesi). Nachweis der Sprachkenntnisse für universitäre Medizinalpersonen (Ärztinnen, Zahnärzte, Chiropraktorkinnen, Apotheker, Tierärztinnen) Mo. Conseil national ((Chiesa) Marchesi). Preuve des connaissances linguistiques des personnes exerçant une profession médicale (médecins, médecins-dentistes, chiropraticiens, pharmaciens, vétérinaires)	EDI/ DFI					
		18.445	n	Pa. Iv. (Semadeni) Munz. Fakultatives Referendum für die Unterstützung Olympischer Spiele durch den Bund Iv. pa. (Semadeni) Munz. Référendum facultatif pour le soutien des Jeux olympiques par la Confédération	VBS/ DDPS					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 24.06.)		21.030	s	Sportanlagen von nationaler Bedeutung. Finanzhilfen (NASAK 5) Installations sportives d'importance nationale. Aides financières (CISIN 5)	VBS/ DDPS					
		21.026	n	Innovationsförderung. Änderung Encouragement de l'innovation. Adaptations Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	WBF/ DEFR					
SPK/ CIP	S	21.040	sn	Kantonsverfassungen Uri, Schaffhausen, Aargau, Tessin und Genf. Gewährleistung Constitutions des cantons d'Uri, de Schaffhouse, d'Argovie, du Tessin et de Genève. Garantie	EJPD/ DFJP	BEN/ RL	Herisau	24.06.	14.00	X
		20.016	s	Obligatorisches Referendum für völkerrechtliche Verträge mit Verfassungscharakter. Änderung von Artikel 140 der Bundesverfassung Référéndum obligatoire pour les traités internationaux ayant un caractère constitutionnel. Modification de l'art. 140 de la Constitution	EJPD/ DFJP					
		18.406	n	Pa. Iv. Chiesa. Transparenz bei der Bekanntgabe der Staatsangehörigkeiten Iv. pa. Chiesa. Nationalités des parlementaires. Transparence	Parl/ Parl					
		19.503	n	Pa. Iv. Masshardt. Konkordanz stärken mit neun Bundesratsmitgliedern Iv. pa. Masshardt. Améliorer la concordance avec neuf conseillers fédéraux	Parl/ Parl					
		17.423	n	Pa. Iv. Rutz Gregor. Mitwirkungspflicht im Asylverfahren. Überprüfungsmöglichkeit bei Mobiltelefonen Iv. pa. Rutz Gregor. Obligation de collaborer à la procédure d'asile. Possibilité de contrôler les téléphones mobiles	EJPD/ DFJP					
		20.063	n	Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung Loi sur les étrangers et l'intégration. Modification	EJPD/ DFJP					
		21.3009	n	Mo. SPK-NR. Landesverweisungen per Strafbefehl bei leichten, aber eindeutigen Fällen Mo. CIP-CN. Expulsions par ordonnance pénale dans des cas mineurs, mais évidents	EJPD/ DFJP					
		19.464	n	Pa. Iv. Barrile. Beseitigung und Verhinderung der Inländerinnen- und Inländerdiskriminierung beim Familiennachzug Iv. pa. Barrile. Regroupement familial. Supprimer toute discrimination subie en raison du droit interne Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
APF/ APF	NS			Réunion de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles		CNE	Hybride (Bruxelles)	27.06.		X
FK/ CdF	NS			Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		FDA	Bern	28.06.	10.00	
KVF/ CTT	S	21.046	s	Veloweggesetz Loi fédérale sur les voies cyclables	UVEK/ DETEC	STS/ HOI	Bern	28.06.	10.15	X
		21.022	n	Luftfahrtgesetz. Änderung Loi sur l'aviation. Modification	UVEK/ DETEC					
		21.3020	n	Mo. Nationalrat (KVF-NR). Schaffung einer nationalen Berufspilotenlizenz Mo. Conseil national (CTT-CN). Création d'une licence nationale de pilote professionnel	UVEK/ DETEC					
		21.3458	n	Mo. KVF-NR. Sektorenmarkt der Flughäfen im öffentlichen Beschaffungswesen Mo. CTT-CN. Le marché sectoriel des aéroports dans le contexte des marchés publics	UVEK/ DETEC					
		21.025	n	Zusatzkredit «Umfahrung Oberburg» Crédit additionnel «contournement d'Oberburg»	UVEK/ DETEC					
		20.4423	s	Mo. Salzmann. Im Interesse der Steuerzahlenden das Trasse im Lötschbergtunnel jetzt vollständig sanieren Mo. Salzmann. Rénovation complète du tracé dans le tunnel du Lötschberg dans l'intérêt du contribuable	UVEK/ DETEC					
		20.067	n	Administrative Erleichterungen und Entlastung des Bundeshaushalts. Bundesgesetz. Entwurf 2 Allégements administratifs et mesures destinées à soulager les finances fédérales. Loi. Projet 2	EJPD/ DFJP					
		17.304	s	Kt. Iv. TI. Sicherere Strassen jetzt! Iv. ct. TI. Pour des routes plus sûres, des mesures maintenant!	UVEK/ DETEC					
		21.3648	s	Mo. Noser. Keine voreilige Einstellung von UKW Mo. Noser. Titre suit Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission						

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
APK/ CPE	S	20.3993	s	Mo. Salzmann. Abschreibung des institutionellen Abkommens Mo. Salzmann. Classer le dossier de l'accord institutionnel Suisse-UE	EDA/ DFAE	FMT/ SMU	Hitzkirch	28.06.	11.15	X
		20.3991	s	Mo. Germann. Institutionelles Abkommen. Kein Hüftschuss ohne Klärung der offenen Punkte Mo. Germann. Accord institutionnel. Ne pas se précipiter sans avoir clarifié les questions en suspens	EDA/ DFAE					
		21.005	n	Internationale Arbeitsorganisation. Übereinkommen Nr. 170 und Nr. 174 Organisation internationale du Travail. Conventions no 170 et no 174	WBF/ DEFR					
		20.4252	s	Mo. Sommaruga Carlo. Rechtlicher und technischer Schutzmechanismus gegen die extraterritorialen Auswirkungen der unilateralen Sanktionen von Drittstaaten Mo. Sommaruga Carlo. Pour un bouclier légal et technique contre les effets extra territoriaux de sanctions unilatérales d'Etats tiers	WBF/ DEFR					
		19.2034		Pet. mediCuba-Suisse. Unblock Cuba Pét. mediCuba-Suisse. Unblock Cuba	Parl/ Parl					
		09.3719	s	Mo. Ständerat (Marty Dick). Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung. Bericht des Bundesrates Mo. Conseil des Etats (Marty Dick). Les fondements de notre ordre juridique court-circuités par l'ONU. Rapport du Conseil fédéral Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDA/ DFAE					
FK/ CdF	NS	18.4274	n	Po. Abate. Eignerstrategie des Bundesrates für die verselbstständigten Einheiten des Bundes Po. Abate. Stratégie du propriétaire pour les entités de la Confédération devenues autonomes Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EFD/ DFF	SKO	Bern	29.06.	08.00	
APF/ APF	NS			Réunion de la Commission politique		CNE	Visiocon- férence	29.06.		
FK/ CdF	N	ev. 19.080	s	AHVG. Änderung (Modernisierung der Aufsicht). Mitbericht LAVS. Modification (modernisation de la surveillance). Co-rapport	EDI/ DFI	FST	Bern	29.06.	17.00	
		21.035	n	Regionaler Personenverkehr 2022-2025. Verpflichtungskredit Transport régional de voyageurs 2022-2025. Crédit d'engagement Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	UVEK/ DETEC					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
FK/ CdF	S	21.048	s	Postorganisationsgesetz (POG). Teilrevision. Mitbericht Loi sur l'organisation de la Poste (LOP). Révision partielle. Co-rapport Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	UVEK/ DETEC	LEF	Bern	29.06.	17.00	
APF/ APF	NS			Réunion du Réseau des femmes parlementaires		CNE	Visiocon- férence	30.06.		
PV OSZE/ AP OSCE	NS			Session annuelle de l'AP OSCE		CNE	Visiocon- férence ou partiellement hybride	30.06.		XX XX XX
WAK/ CER	S	21.032		Entsendegesetzes. Änderung Loi sur les travailleurs détachés. Modification	WBF/ DEFR	BDE	Bern	01.07.	09.45	X
		18.3108	n	Mo. Nationalrat ((Merlini) Cattaneo). Meldepflicht nach dem Entsendegesetz und nach der VEP. Sanktionsverfahren bei Verstössen vereinheitlichen Mo. Conseil national ((Merlini) Cattaneo). Harmonisation de la procédure en cas de violation des obligations d'annonce au sens de la LDét ou de l'OLCP	EJPD/ DFJP	BDE				
		18.3506	s	Po. Abate. Meldepflicht nach dem Entsendegesetz und nach der Verordnung über die Einführung des freien Personenverkehrs. Sanktionsverfahren bei Verstössen vereinheitlichen. Bericht des Bundesrates Po. Abate. Harmonisation de la procédure en cas de violation des obligations d'annonce au sens de la loi sur les travailleurs détachés ou de l'ordonnance sur l'introduction de la libre circulation des personnes. Rapport du Conseil fédéral	EJPD/ DFJP	BDE				
		18.326	s	Kt. Iv. TI. Informationspflicht gegenüber von Lohndumping betroffenen Arbeitnehmenden Iv. ct. TI. Obligation d'informer les employés victimes d'abus salariaux	Parl/ Parl	mak				
		20.455	n	Pa. Iv. Markwalder. Steuerliche Entlastung für familienexterne Kinderbetreuung von bis zu 25 000 Franken pro Kind und Jahr Iv. pa. Markwalder. Frais pour l'accueil extrafamilial. Déduction fiscale de 25 000 francs au maximum par enfant et par an	EFD/ DFF	mak				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objekt	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 01.07.)		19.405	n Pa. Iv. Grüter. Stopp der missbräuchlichen MWST-Belastung auf Steuern und Abgaben bei Treibstoffen Iv. pa. Grüter. Halte à la perception abusive de la TVA sur les impôts et autres taxes qui grèvent les carburants	Parl/ Parl	mak				
		21.3444	s Mo. Caroni. Einheitssatz für die Mehrwertsteuer Mo. Caroni. TVA. Mettre en place un taux unique	EFD/ DFF	AFü				
		20.4042	s Mo. Rieder. Steuererleichterungen gewähren, Konkurse verhindern Mo. Rieder. Octroyer des allègements fiscaux et prévenir les faillites	EFD/ DFF	AFü				
		18.316	s Kt. Iv. TG. Beseitigung der Wertfreigrenze im Einkaufstourismus Iv. ct. TG. Suppression de la franchise-valeur dans le tourisme d'achat	Parl/ Parl	mak				
		18.300	s Kt. Iv. SG. Keine Subventionierung des Einkaufstourismus Iv. ct. SG. Ne pas subventionner le tourisme d'achat	Parl/ Parl	mak				
		18.3315	n Mo. Nationalrat (Bühler). Internationaler Online-Versandhandel. Effiziente Kontrollverfahren bei der Eidgenössischen Zollverwaltung Mo. Conseil national (Bühler). Commerce international en ligne. Efficacité des procédures de contrôle de l'Administration fédérale des douanes	EFD/ DFF	LRA				
		20.078	n Versicherungsaufsichtsgesetz. Änderung Surveillance des assurances. Modification	EFD/ DFF	KMS				
		17.409	s Pa. Iv. Dittli. Präzisierung des Missbrauchsbegriffs in der Versicherungsaufsicht Iv. pa. Dittli. Préciser la notion d'abus dans la surveillance des assurances	Parl/ Parl	KMS				
		15.479	n Pa. Iv. Bourgeois. Stopp dem ruinösen Preisdumping beim Zucker! Sicherung der inländischen Zuckerwirtschaft Iv. pa. Bourgeois. Stop au bradage ruineux du sucre! Pour la sauvegarde de l'économie sucrière indigène	Parl/ Parl	KMS				
		20.059	n Bankengesetz. Änderung (Insolvenz, Einlagensicherung, Segregierung) Loi sur les banques. Modification (Insolvabilité, garantie des dépôts, ségrégation)	EFD/ DFF	KMS				
		15.073	s Finanzdienstleistungsgesetz (FIDLEG) und Finanzinstitutsgesetz (FINIG). Entwurf 3 Loi sur les services financiers (LSFin) et loi sur les établissements financiers (LEFin). Projet 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EFD/ DFF	KMS				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
SPK/ CIP	N	18.3381	n	Po. SPK-NR. Gesamthafte Prüfung der Problematik der Sans-Papiers. Bericht des Bundesrates Po. CIP-CN. Pour un examen global de la problématique des sans-papiers. Rapport du Conseil fédéral	EJPD/ DFJP	BEN/ RL	Bern	01.07.	10.15	
		20.338	s	Kt. Iv. GE. Schweizerisch-chinesische Beziehungen. Demokratieunwürdige Abkommen Iv. ct. GE. Relations sino-suissees. Des accords indignes d'une grande démocratie	Parl/ Parl					
		21.031		ZEMIS. Verpflichtungskredit SYMIC. Crédit d'engagement	EJPD/ DFJP					
		20.4477	s	Mo. Ständerat (Müller Damian). Jetzt mit Algerien Rückführungen auf dem Seeweg verhandeln! Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Négocié maintenant des rapatriements par voie maritime avec l'Algérie	EJPD/ DFJP					
		20.2008		Pet. Schmid Jacqueline. Schutz für Kinder auf der Flucht Pét. Schmid Jacqueline. Protection des enfants et des jeunes en fuite Kommissioninternes Geschäft - Objet interne à la commission	Parl/ Parl					
WBK/ CSEC	N	21.038	n	SKAO. Genehmigung der Schweizer Teilnahme SKAO. Approbation de la participation de la Suisse	WBF/ DEFR	FOM/ ABE	Bern	01.07.	10.15	X
		20.454	n	Pa. Iv. Piller Carrard. Kinderarmut bekämpfen Iv. pa. Piller Carrard. Lutte contre la pauvreté des enfants	Parl/ Parl					
		19.2004	s	Pet. Jugendsession 2018. Bildungsgutschein Pét. Session des jeunes 2018. Chèque éducation	Parl/ Parl					
		14.3382	n	Po. WBK-NR. Bilanz über die Umsetzung des Rechts auf Anhörung nach Artikel 12 der Kinderrechtskonvention der Vereinten Nationen in der Schweiz. Bericht des Bundesrates Po. CSEC-CN. Droit de l'enfant d'être entendu. Bilan de la mise en oeuvre en Suisse de l'article 12 de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant. Rapport du Conseil fédéral	EJPD/ DFJP					
		16.3317	n	Po. Fluri. Kinderschutzmassnahmen. Informationsfluss sicherstellen, Kundenservice stärken. Bericht des Bundesrates Po. Fluri. Protection de l'enfance. Assurer le flux d'informations, être davantage à l'écoute du client. Rapport du Conseil fédéral	EJPD/ DFJP					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 01.07.)		19.2007	s	Pet. Müller Edgar. Inkonsistenz im Jugendschutz Pét. Müller Edgar. Protection de la jeunesse au travail : de la cohérence, svp !						
		15.3945	n	Po. Glanzmann. Gewalt im Alter verhindern. Bericht des Bundesrates Po. Glanzmann. Prévenir la violence sur les personnes âgées. Rapport du Conseil fédéral	EDI/ DFI					
		19.3956	n	Po. RK-NR. Urheberrechtsvergütung. Rechtslage und Praxis der Suisa. Bericht des Bundesrates Po. CAJ-CN. Rémunération des droits d'auteur. Situation juridique et pratique de SUISA. Rapport du Conseil fédéral Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EJPD/ DFJP					
GPK/ CdG	NS			Gerichte/BA				01.07.		
APF/ APF	NS			Réunion de la Commission de la coopération et du développement		CNE	Papeete, Polynésie française et hybride	02.07.		
APF/ APF	NS			Réunion du Bureau		CNE	Papeete, Polynésie française et hybride	05.07.		XX
SGK/ CSSS	S	20.315	s	Kt. Iv. NE. Kantonale, regionale oder interkantonale Krankenversicherung. Allfällige Schaffung im Kompetenzbereich der Kantone Iv. ct. NE. Pour introduire la possibilité pour les cantons de créer ou non une institution cantonale, régionale ou intercantonale d'assurance- maladie	Parl/ Parl		Bern	09.08.	09.45	X
		20.318	s	Kt. Iv. GE. Solidarität der OKP-Versicherer gegenüber der Schweizer Bevölkerung in Sachen Covid-19-Tests Iv. ct. GE. Des assureurs-maladie responsables et solidaires, afin que les assureurs actifs dans l'assurance obligatoire des soins fassent preuve de solidarité envers la population suisse concernant les tests de dépistage du Covid-19						

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objekt	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 09.08.)		20.337	s	Kt. Iv. GE. Solidarität der Krankenversicherungen (KVG) mit den Covid-19-Opfern Iv. ct. GE. Pour que les assurances-maladie (LAMal) fassent preuve de solidarité avec les victimes du Covid-19	Parl/ Parl				
		12.409	n	Pa. Iv. Lohr. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages Iv. pa. Lohr. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches	Parl/ Parl				
		19.4320	n	Mo. Nationalrat (Flach). IV-Verfügungen mit leichter Sprache ergänzen, um sie für die betroffenen Menschen verständlich zu machen Mo. Conseil national (Flach). Résumer les décisions de l'AI dans un langage simple pour qu'elles puissent être comprises par les personnes concernées	EDI/ DFI				
		20.3691	n	Mo. Nationalrat (Lohr). Automatische Ausstellung eines Ausweises für den Bezug einer Hilflosenentschädigung Mo. Conseil national (Lohr). Allocation pour impotent. Pour la remise automatique d'une carte de légitimation	EDI/ DFI				
		11.030	s	6. IV-Revision. Zweites Massnahmenpaket. Entwurf 3 6e révision de l'AI. Deuxième volet. Projet 3	EDI/ DFI				
		20.090	n	Organspende fördern - Leben retten. Volksinitiative. Transplantationsgesetz. Änderung Pour sauver des vies en favorisant le don d'organes. Initiative populaire. Loi sur la transplantation. Modification	EDI/ DFI	DEB			
		19.050	s	Stabilisierung der AHV (AHV 21) Stabilisation de l'AVS (AVS 21)	EDI/ DFI	BOB/ LCH			
		19.4453	n	Mo. Nationalrat (Vitali). Harmonisierung von AHV- und Steuerrecht Mo. Conseil national (Vitali). Harmoniser le droit de l'AVS et le droit fiscal	EDI/ DFI				
		20.4552	n	Mo. Nationalrat (Gmür Alois). Eine Abrechnungsstelle für Sozialversicherungen und Steuern Mo. Conseil national (Gmür Alois). Décompte des impôts et des cotisations aux assurances sociales auprès du même service	EDI/ DFI				
		13.478	n	Pa. Iv. Romano. Einführung einer Adoptionsentschädigung Iv. pa. Romano. Introduire des allocations en cas d'adoption d'un enfant Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDI/ DFI	RSC			

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb. HOI	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
KVF/ CTT	N	20.081	s	Unterirdischer Gütertransport. Bundesgesetz Transport souterrain de marchandises. Loi	UVEK/ DETEC	STS/ HOI	Bern	09.08.	10.15	X
		21.039	n	Personenbeförderungsgesetz. Änderung Loi sur le transport des voyageurs. Modification	UVEK/ DETEC					
		21.035	n	Regionaler Personenverkehr 2022-2025. Verpflichtungskredit Transport régional de voyageurs 2022-2025. Crédit d'engagement	UVEK/ DETEC					
		19.507	n	Pa. Iv. Trede. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Trede. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles	UVEK/ DETEC					
		19.506	n	Pa. Iv. Eymann. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Eymann. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles	UVEK/ DETEC					
		19.505	n	Pa. Iv. Roduit. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Roduit. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles	UVEK/ DETEC					
		19.504	n	Pa. Iv. Munz. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Munz. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles	UVEK/ DETEC					
		21.441	n	Pa. Iv. Suter. Für mehr Sicherheit, weniger Lärm und mehr Lebensqualität. Tempo 30 innerorts soll die Regel, Tempo 50 die Ausnahme sein Iv. pa. Suter. Pour davantage de sécurité, moins de bruit et une meilleure qualité de vie. Dans les localités, 30 kilomètres à l'heure doit être la règle, 50 kilomètres à l'heure l'exception	UVEK/ DETEC					
		21.425	n	Pa. Iv. Fraktion G. Ab 2023 nur noch Personenwagen und leichte Nutzfahrzeuge ohne fossilen Antrieb neu zulassen Iv. pa. Groupe G. Immatriculer à partir de 2023 uniquement des voitures de tourisme et des véhicules utilitaires légers propulsés par des énergies non fossiles	UVEK/ DETEC					
		20.4573	s	Mo. Ständerat (Français). Führerausweis ab 16 Jahren für vierrädrige Leichtmotorfahrzeuge Mo. Conseil des Etats (Français). Pour une autorisation de conduire des quadricycles légers dès 16 ans	UVEK/ DETEC					
		20.4509	s	Mo. Ständerat (Wicki). Gleich lange Spiesse im Strassengüterverkehr Mo. Conseil des Etats (Wicki). Transport de marchandises par route. Égalité de traitement	UVEK/ DETEC					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 09.08.)		20.4478	s	Mo. Ständerat (Dittli). Gleich lange Spiesse bei Arbeits- und Ruhezeitbestimmungen Mo. Conseil des Etats (Dittli). Temps de travail et de repos. Égalité de traitement		UVEK/ DETEC				
		20.4412	s	Mo. Ständerat (Würth). Regionalflugplätze als Schlüsselinfrastrukturen sichern Mo. Conseil des Etats (Würth). Pérenniser les infrastructures clés que sont les aérodromes régionaux Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		UVEK/ DETEC				
RK/ CAJ	S	20.088	n	DNA-Profil-Gesetz. Änderung Loi sur les profils d'ADN. Modification	EJPD/ DFJP	SKA	Bern	09.08.	10.15	X
		18.043	s	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht. Entwürfe 1 bis 3 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions. Projets 1 à 3	EJPD/ DFJP	SPE				
		20.034	n	Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. Änderung Loi sur le droit international privé. Modification	EJPD/ DFJP	NRE				
		20.3388	n	Mo. Nationalrat (Addor). Ordnungsbussen. Die Personen schützen, die Ordnungsbussen verhängen Mo. Conseil national (Addor). Amendes d'ordre. Protéger les agents verbalisateurs	EJPD/ DFJP	TKO				
		16.408	s	Pa. Iv. Jositsch. Mindeststrafen bei sexuellen Handlungen gegenüber Kindern unter 16 Jahren Iv. pa. Jositsch. Actes d'ordre sexuel avec des enfants de moins de 16 ans. Instaurer des peines planchers	Parl/ Parl	SPE				
		14.311	s	Kt. Iv. GE. Neudefinition des Rechtsbegriffs der Vergewaltigung in den Artikeln 189 und 190 des Strafgesetzbuches Iv. ct. GE. Résolution pour une modification des articles 189 et 190 du Code pénal et une redéfinition de la notion juridique de viol	Parl/ Parl	SPE				
		14.301	s	Kt. Iv. TI. Artikel 285 und 286 des Strafgesetzbuches. Überprüfung der Angemessenheit der Strafrahmen Iv. ct. TI. Réexaminer les peines prévues aux articles 285 et 286 du Code pénal suisse	Parl/ Parl	SPE				
		19.048	n	Strafprozessordnung. Änderung. Entwurf 1 Code de procédure pénale. Modification. Projet 1	EJPD/ DFJP	TKO				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 09.08.)		19.486	n	Pa. Iv. Regazzi. Pädokriminalität im Internet endlich wirksam bekämpfen Iv. pa. Regazzi. Lutter enfin efficacement contre la pédocriminalité sur Internet	Parl/ Parl	TKO				
		19.485	n	Pa. Iv. Lüscher. Entpolitisierung der Wahl des Bundesanwalts oder der Bundesanwältin Iv. pa. Lüscher. Dépolitisation de l'élection du procureur général de la Confédération	Parl/ Parl	ADI				
		20.474	s	Pa. Iv. Sommaruga Carlo. Die Strafverfolgungsbehörden des Bundes stärken und effizienter machen Iv. pa. Sommaruga Carlo. Réforme pour des autorités de poursuite pénale fédérales renforcées et plus efficaces	Parl/ Parl	ADI				
		20.4451	n	Mo. Nationalrat (Funciello). 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention Mo. Conseil national (Funciello). Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul	EDI/ DFI	SPE				
		20.4452	n	Mo. Nationalrat (Vincenz). 24-Stunden-Beratungsangebot für von Gewalt betroffene Personen gemäss Istanbul-Konvention Mo. Conseil national (Vincenz). Mise en place de permanences destinées aux personnes concernées par des actes de violence, comme le prévoit la convention d'Istanbul	EDI/ DFI	SPE				
		20.069	n	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi	EDI/ DFI	SKA				
		10.302	s	Kt. Iv. ZG. Verbot von Gewaltvideospiele Iv. ct. ZG. Interdiction des jeux vidéo violents	Parl/ Parl	SKA				
		09.332	s	Kt. Iv. FR. Verbot von Gewaltvideospiele Iv. ct. FR. Interdiction des jeux vidéo violents	Parl/ Parl	SKA				
		09.314	s	Kt. Iv. TI. Revision von Artikel 135 StGB Iv. ct. TI. Révision de l'article 135 CP	Parl/ Parl	SKA				
		09.313	s	Kt. Iv. SG. Gegen Killerspiele für Kinder und Jugendliche. Für einen wirksamen und einheitlichen Kinder- und Jugendmedienschutz Iv. ct. SG. Mieux protéger les enfants et les jeunes contre la violence dans les jeux vidéo et les médias	Parl/ Parl	SKA				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 09.08.)		08.334	s	Kt. Iv. SG. Revision des Strafgesetzbuches Iv. ct. SG. Révision du Code pénal	Parl/ Parl	SKA				
		08.316	s	Kt. Iv. BE. Verbot von Killerspielen Iv. ct. BE. Interdiction des jeux vidéo violents Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl	SKA				
GK/ CJ	NS			Subkommission - Sous-commission	Parl/ Parl	ADI		11.08.	09.15	
SiK/ CPS	S	11.3753	s	Po. SiK-SR. Immobilienverkäufe des VBS. Bericht des Bundesrates Po. CPS-CE. Vente de l'immobilier du DDPS. Rapport du Conseil fédéral	VBS/ DDPS	PYB/ REB	Schaff- hausen	12.08.	10.00	X
		13.4015	n	Po. FK-NR. Nicht mehr benötigte Immobilien des VBS im Sinne der Öffentlichkeit nutzen. Bericht des Bundesrates Po. CdF-CN. Affecter à un usage public les biens immobiliers du DDPS devenus inutiles. Rapport du Conseil fédéral	VBS/ DDPS					
		21.023	n	Armeebotschaft 2021 Message sur l'armée 2021	VBS/ DDPS					
		19.4599	n	Mo. Nationalrat (Zuberbühler). Ein zeitgemässer Sold für unsere Soldaten! Mo. Conseil national (Zuberbühler). Verser une solde adaptée à nos soldats	VBS/ DDPS					
		21.006	sn	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2020. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2020. Rapport Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	BK/ ChF					
UREK/ CEATE	S	20.4268	n	Mo. Nationalrat (UREK-NR). Erhöhung der Planungssicherheit für Projekte für Anlagen von nationalem Interesse zur Nutzung erneuerbarer Energien Mo. Conseil national (CEATE-CN). Sécurité de planification améliorée pour les projets d'installations d'intérêt national destinées à utiliser les énergies renouvelables	UVEK/ DETEC	JSR/ RUM	Bern	12.08.	10.15	X
		20.456	n	Pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben Iv. pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 12.08.)		19.443	n	Pa. Iv. Girod. Erneuerbare Energien einheitlich fördern. Einmalvergütung auch für Biogas, Kleinwasserkraft, Wind und Geothermie Iv. pa. Girod. Promouvoir les énergies renouvelables de manière uniforme. Accorder une rétribution unique également pour le biogaz, la petite hydraulique, l'éolien et la géothermie	UVEK/ DETEC					
		20.401	n	Pa. Iv. UREK-NR. Unterstützung für Fotovoltaikanlagen ohne Eigenverbrauch Iv. pa. CEATE-CN. Aide aux installations photovoltaïques sans consommation propre Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl					
APK/ CPE	S	20.316	s	Kt. Iv. NE. Für ein Referendum zum Freihandelsabkommen mit dem Mercosur Iv. ct. NE. Pour un référendum sur l'accord de libre-échange avec le Mercosur	Parl/ Parl	FMT/ SMU	Bern	16.08.	10.15	
		21.050	sn	Anpassung der Bundesbeschlüsse betreffend die Rahmenkredite für einen zweiten Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Mitgliedstaaten Modification des arrêtés fédéraux relatifs aux crédits-cadres pour une deuxième contribution de la Suisse en faveur de certains États membres de l'UE	EDA/ DFAE					
		21.034	s	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2020. Bericht Traités internationaux conclus en 2020. Rapport Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDA/ DFAE					
KVF/ CTT	S	21.048	s	Postorganisationsgesetz (POG). Teilrevision Loi sur l'organisation de la Poste (LOP). Révision partielle	UVEK/ DETEC	STS/ HOI	Bern	16.08.	10.15	
		17.314	s	Kt. Iv. JU. Verbesserung des Poststellennetzes und Stärkung der Rolle der Gemeindebehörden bei der geografischen Verteilung der Postämter Iv. ct. JU. Offices de poste. Améliorer la qualité du réseau et renforcer le rôle des autorités communales dans la distribution territoriale	UVEK/ DETEC					
		20.324	s	Kt. Iv. ZH. Ein Schliessungsmoratorium für Poststellen bis zum Vorliegen und bis zur Genehmigung einer gesamtschweizerischen Poststellenplanung Iv. ct. ZH. Moratoire sur la fermeture des offices de poste jusqu'à la présentation et l'approbation d'une planification des offices à l'échelle suisse	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 16.08.)		17.3938	n	Mo. Nationalrat (Müller-Altarmatt). Mittel- und langfristige Planung bei Poststellen und Postagenturen Mo. Conseil national (Müller-Altarmatt). Offices de poste et agences postales. Planification à moyen et à long terme	UVEK/ DETEC					
		17.3888	n	Mo. Nationalrat (Grin). Schliessung von Poststellen an zentralen Orten Mo. Conseil national (Grin). Fermeture de bureaux de poste dans certains lieux centraux Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	UVEK/ DETEC					
WAK/ CER	N	20.436	s	Pa. Iv. WAK-SR. Einsetzung einer ständigen parlamentarischen OECD-Delegation Iv. pa. CER-CE. Instauration d'une délégation parlementaire permanente auprès de l'OCDE	Parl/ Parl	MBE	Genève/ Cologne	16.08.	11.15	X
		20.303	s	Kt. Iv. GE. Für eine Senkung um 50 Prozent des Einfuhrkontingents für ausländische Weine Iv. ct. GE. Pour une diminution de 50 pour cent du quota d'importation des vins étrangers	Parl/ Parl	LRA				
		21.424	n	Pa. Iv. Grin. Unterhaltsbeiträge auch für über 18-Jährige abziehen Iv. pa. Grin. Déduire les pensions alimentaires, après 18 ans aussi	Parl/ Parl	LRA				
		21.3004	s	Mo. Ständerat (WAK-SR). Anpassung der Suisse-Bilanz und deren Grundlagen an die effektiven Verhältnisse Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Adaptation du Suisse-Bilanz et de ses bases à la réalité	WBF/ DEFR	KMS				
		17.4059	n	Po. Thorens Goumaz. Schrittweiser Ausstieg aus der Verwendung von Glyphosat. Zweckmässigkeit und Modalitäten. Bericht des Bundesrates Po. Thorens Goumaz. Utilisation du glyphosate. Etudier l'opportunité et les modalités d'un plan de sortie progressive. Rapport du Conseil fédéral	WBF/ DEFR					
		19.3234	s	Mo. Ständerat (Stöckli). Impulsprogramm für die Sanierung von Beherbergungsbetrieben im alpinen Raum Mo. Conseil des Etats (Stöckli). Programme d'impulsion pour la rénovation des établissements d'hébergement dans l'Arc alpin	WBF/ DEFR	KMS/ LRA				
		21.3018	s	Mo. WAK-SR. Impulsprogramm für den Tourismus Mo. CER-CE. Programme d'impulsion pour le tourisme	WBF/ DEFR	KMS/ LRA				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 16.08.)		15.3228	n	Po. Brand. Bericht über die Entwicklungsperspektiven des Alpenbogens aufgrund der veränderten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen. Bericht des Bundesrates Po. Brand. Rapport sur les perspectives de développement de l'Arc alpin face à une conjoncture défavorable. Rapport du Conseil fédéral	WBF/ DEFR	KMS/ LRA				
		21.024	n	Verrechnungssteuergesetz. Stärkung des Fremdkapitalmarkts Loi sur l'impôt anticipé. Renforcer le marché des capitaux d'emprunt	EFD/ DFF	AFü/ BDE				
		11.047	n	Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer. Änderung (Belebung des schweizerischen Kapitalmarktes). Entwurf 2 Loi sur l'impôt anticipé. Modification (stimulation du marché suisse des capitaux). Projet 2	EFD/ DFF	AFü/ BDE				
		09.503	n	Pa. Iv. Fraktion RL. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen. Entwurf 3 Iv. pa. Groupe RL. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois. Projet 3	EFD/ DFF	AFü/ BDE				
		15.049	s	Unternehmenssteuerreformgesetz III. Entwurf 2 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III. Projet 2 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EFD/ DFF	AFü				
GPK/ CdG	NS			Plenum				16.08.		
SPK/ CIP	S	19.3882	n	Mo. Nationalrat ((Derder) Nantermod). Aufenthaltsbewilligungen für Drittstaatenangehörige. Anpassung des Systems an die Bedürfnisse der Hightech-Branchen Mo. Conseil national ((Derder) Nantermod). Autorisation de séjour pour les Etats tiers. Adapter le système aux besoins des secteurs de pointe	EJPD/ DFJP	BEN/ RL	Bern	17.08.	10.15	
		19.414	s	Pa. Iv. Rieder. Verbot der Annahme von bezahlten Mandaten im Zusammenhang mit der Einsitznahme in parlamentarischen Kommissionen Iv. pa. Rieder. Interdiction faite aux membres de commissions parlementaires d'accepter des mandats rémunérés	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objekt	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 17.08.)		16.438	n Pa. Iv. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen Iv. pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs	EFD/ DFF					
		18.428	s Pa. Iv. Minder. Bundesbetriebe und bundesnahe Unternehmungen. Keine Abgangsentschädigungen ans Topkader Iv. pa. Minder. Interdire le versement d'indemnité de départ aux cadres dirigeants des entreprises de la Confédération et des entreprises liées à la Confédération	EFD/ DFF					
		17.443	s Pa. Iv. SPK-SR. Angemessene Bezüge bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen und Anstalten Iv. pa. CIP-CE. Entreprises et établissements fédéraux ou liés à la Confédération. Pour des rétributions appropriées	EFD/ DFF					
		20.4010	n Mo. Nationalrat (Romano). Formen mobilen Arbeitens. Es braucht eine Anpassung der gesetzlichen Grundlagen. Die öffentliche Verwaltung soll ein Vorbild sein Mo. Conseil national (Romano). Formes de travail mobile. Adapter les bases légales afin que l'administration fédérale soit exemplaire	EFD/ DFF					
		19.3153	n Mo. Nationalrat (Romano). Jährliches Reporting Personalmanagement für die Bundesverwaltung. Die Zahlen zur Mehrsprachigkeit müssen vollständig und detailliert sein Mo. Conseil national (Romano). Rapport annuel sur la gestion du personnel de l'administration fédérale. Les données sur le plurilinguisme doivent être complètes et détaillées	EFD/ DFF					
		21.402	n Pa. Iv. SPK-NR. Präzisierung der Unterlistenverbindungen Iv. pa. CIP-CN. Sous-apparements de listes. Préciser les dispositions légales y afférentes Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
WBK/ CSEC	S	21.026	n	Innovationsförderung. Änderung Encouragement de l'innovation. Adaptations	WBK/ DEFR	FOM/ ABE	Bern	17.08.	10.15	
		20.069	n	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi	EDI/ DFI					
		20.3687	n	Mo. Nationalrat (Feri Yvonne). Social-Media-Kampagne gegen Mobbing und Cybermobbing bei Kindern und Jugendlichen Mo. Conseil national (Feri Yvonne). Campagne sur les médias sociaux pour sensibiliser les enfants et les jeunes au harcèlement et au cyberharcèlement	EDI/ DFI					
GK/ CJ	NS			Subkommission - Sous-commission	Parl/ Parl	ADI		18.08.	09.15	
GK/ CJ	NS			Plenum	Parl/ Parl	ADI		18.08.	13.45	
SGK/ CSSS	N	15.075	s	Bundesgesetz über Tabakprodukte. Entwurf 2 Loi sur les produits du tabac. Projet 2	EDI/ DFI	KME/ MPE	Baden	18.08.	14.00	XX
		20.089	n	BVG-Reform Réforme LPP	EDI/ DFI					
		15.2039	s	Pet. Verein 50plus outIn work Schweiz. BVG darf nicht länger Ältere auf dem Arbeitsmarkt benachteiligen Pét. Verein 50plus outIn work Schweiz. Pour que la LPP ne désavantage plus les personnes plus âgées	Parl/ Parl					
		17.2003	s	Pet. Rutz Rudolf. Besserer Schutz in der beruflichen Vorsorge bei Stellenverlust ab Alter 60 Pét. Rutz Rudolf. Prévoyance professionnelle: pour une meilleure protection en cas de perte d'emploi après 60 ans Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl					
FK/ CdF	NS			Subkommission 3 - Sous-commission 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		LEF	Bern	17.08.	13.15	
FK/ CdF	NS			Subkommission 1 - Sous-commission 1		SKO	Bern	18.08.	10.00	
		21.045	n	Immobilienbotschaft EFD 2021 Message sur les immeubles du DFF 2021 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EFD/ DFF					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
FK/ CdF	N			Subkommission 3 - Sous-commission 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		LEF	Bern	18.08.	10.00	
GPK/ CdG	N			EDI/UVEK				18.08.		
FK/ CdF	N			Subkommission 2 - Sous-commission 2 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		FST	Bern	19.08.	10.00	X
GPK/ CdG	S			EDA/VBS				19.08.		
RK/ CAJ	N	19.043	s	Bekämpfung des missbräuchlichen Konkurses. Bundesgesetz Lutte contre l'usage abusif de la faillite. Loi	EJPD/ DFJP	ADI/ TKO	Bern	19.08.	10.15	X
		21.3456	s	Mo. Ständerat (RK-SR). Weiterentwicklung des Revisionsrechts Mo. Conseil des Etats (CAJ-CE). Développement du droit de la révision	EJPD/ DFJP	ADI/ TK				
		14.470	s	Pa. Iv. Luginbühl. Schweizer Stiftungsstandort. Stärkung Iv. pa. Luginbühl. Renforcer l'attractivité de la Suisse pour les fondations	EJPD/ DFJP	NRE				
		20.485	s	Pa. Iv. RK-SR. Anpassung der Altersschwelle in der Bundesanwaltschaft Iv. pa. CAJ-CE. Adaptation de l'âge limite en vigueur au sein du Ministère public de la Confédération	EJPD/ DFJP	ADI				
		21.452	s	Pa. Iv. RK-SR. Fachbeirat für die Auswahlverfahren der Gerichtskommission Iv. pa. CAJ-CE. Comité consultatif pour la procédure de sélection par la Commission judiciaire	Parl/ Parl	ADI				
		16.470	n	Pa. Iv. Regazzi. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen Iv. pa. Regazzi. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché	Parl/ Parl	NRE				
		20.026	s	Zivilprozessordnung. Änderung Code de procédure civile. Modification	EJPD/ DFJP	NRE				
		15.455	n	Pa. Iv. Egloff. Missbräuchliche Untermiete vermeiden Iv. pa. Egloff. Empêcher les sous-locations abusives	Parl/ Parl	SPE				
		16.458	n	Pa. Iv. Vogler. Keine unnötigen Formulare bei gestaffelten Mietzinserhöhungen Iv. pa. Vogler. Majoration échelonnée du loyer. Non aux formulaires inutiles	Parl/ Parl	SPE				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 19.08.)		16.459	n	Pa. Iv. Feller. Mietvertragsrecht. Auf mechanischem Wege nachgebildete Unterschriften für zulässig erklären Iv. pa. Feller. Droit du bail. Autoriser la signature reproduite par un moyen mécanique	Parl/ Parl	SPE				
		18.475	n	Pa. Iv. (Merlini) Markwalder. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen Iv. pa. (Merlini) Markwalder. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl	SPE				
Büro/ Bureau	N					PSC	Kanton Bern	19.08.	14.00	X
GPK/ CdG	S			EDI/UVEK				20.08.		
SiK/ CPS	N			Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		PYB/ REB	Stans und Kriens	23.08.	10.15	X
		20.091	s	Satellitensystem Composante Spatiale Optique. Rahmenvereinbarung mit Frankreich Système satellite Composante Spatiale Optique. Arrangement cadre avec la France	VBS/ DDPS					
FK/ CdF	S	21.048	s	Postorganisationsgesetz (POG). Teilrevision. Mitbericht Loi sur l'organisation de la Poste (LOP). Révision partielle. Co-rapport Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	UVEK/ DETEC	LEF	Bern	23.08.	10.15	
UREK/ CEATE	N	19.304	s	Kt. Iv. GE. Klimanotstand. Lenkungsabgabe für den Flugverkehr Iv. ct. GE. Urgence climatique. Prélèvements une taxe incitative sur le trafic aérien	Parl/ Parl	JSR/ RUM	Kanton Zürich	23.08.	10.30	X
		19.305	s	Kt. Iv. SG. Besteuerung der Flugtickets in der Höhe der CO2-Abgabe auf Flugbenzin/Kerosin Iv. ct. SG. Taxe sur les billets d'avion d'un montant égal à celui d'une taxe sur le CO2 prélevée sur le kérosène	Parl/ Parl					
		19.310	s	Kt. Iv. LU. Einführung einer CO2-Abgabe auf Flugtickets Iv. ct. LU. Pour une taxe CO2 sur les billets d'avion	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 23.08.)		19.314	s Kt. Iv. VS. Umweltabgabe auf Flugtickets Iv. ct. VS. Pour une taxe environnementale sur les billets d'avion	Parl/ Parl					
		19.315	s Kt. Iv. FR. Einführung einer Lenkungsabgabe für den Flugverkehr Iv. ct. FR. Introduction d'une taxe incitative sur le trafic aérien	Parl/ Parl					
		19.319	s Kt. Iv. BE. Beitrag zum Erreichen der Klimaziele. Falsche Anreize zur Verkehrsmittelwahl ausmerzen und Flugticketabgabe einführen! Iv. ct. BE. Contribution à la réalisation des objectifs climatiques. Eliminer les mauvaises incitations au choix du mode de transport et taxer les billets d'avion	Parl/ Parl					
		20.307	s Kt. Iv. BS. Abgabe auf Flugtickets und Engagement für eine internationale Kerosinsteuer Iv. ct. BS. Taxe sur les billets d'avion et engagement en faveur d'un impôt international sur le kérosène	Parl/ Parl					
		20.317	s Kt. Iv. NE. Für die Einführung einer Flugticketabgabe Iv. ct. NE. Pour introduire une taxe sur les billets d'avion	Parl/ Parl					
		20.319	s Kt. Iv. BL. Kerosinsteuer auf Flugtickets Iv. ct. BL. Frapper les billets d'avion d'une taxe sur le kérosène						
		19.4374	s Mo. Ständerat ((Hösli) Stark). Gewässerräume. Geografische und topografische Verhältnisse besser berücksichtigen Mo. Conseil des Etats ((Hösli) Stark). Espaces réservés aux eaux. Mieux prendre en compte la situation géographique et topographique	UVEK/ DETEC					
		20.441	n Pa. Iv. Kamerzin. Energiewende unterstützen, indem der Bau von Infrastrukturen zur Produktion erneuerbarer Energie vereinfacht und beschleunigt wird Iv. pa. Kamerzin. Soutenir la transition énergétique en facilitant et en accélérant la construction d'infrastructures de production d'énergie renouvelable Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	Parl/ Parl					
GPK/ CdG	S		EDI/UVEK				23.08.		
GPK/ CdG	S		EFD/WBF				23.08.		

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
GPK/ CdG	S		EJPD/BK				23.08.		
FK/ CdF	S		Subkommission 2 - Sous-commission 2 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		FST	Bern	24.08.	10.00	
FK/ CdF	S		Subkommission 3 - Sous-commission 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		LEF	Bern	24.08.	10.00	
GPK/ CdG	S		Plenum				24.08.		
FK/ CdF	S		Subkommission 3 - Sous-commission 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		LEF	Bern	25.08.	08.15	
FK/ CdF	S		Subkommission 4 - Sous-commission 4 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		BMA	Bern	25.08.	08.15	
RedK/ CdR	NS		Redaktionskommission der deutschen Sprache		STE	Bern	25.08.	09.00	
FK/ CdF	N		Subkommission 1 - Sous-commission 1 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		SKO	Bern	25.08.	10.00	
GK/ CJ	NS		Plenum	Parl/ Parl	ADI		25.08.		X
APF/ APF	NS		Réunion du Réseau de lutte contre le VIH/sida, la tuberculose et le paludisme		CNE	Kigali	25.08.		XX X
FK/ CdF	N		Subkommission 4 - Sous-commission 4 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		BMA	Bern	26.08.	08.30	
GPK/ CdG	N		EFD/WBF (Reservedatum)				26.08.		
Büro/ Bureau	S				Buo	Kanton Schwyz	26.08.	14.00	X

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
WAK/ CER	S	20.321	s	Kt. Iv. GE. Abzug für Unterhaltsbeiträge an erwachsene Kinder Iv. ct. GE. Déduction des contributions d'entretien versées aux enfants adultes	Parl/ Parl	LRA	Bern	30.08.	09.45	
		20.326	s	Kt. Iv. JU. Gewinne aus den Direktinvestitionen der SNB zurück an die Schweizer Bevölkerung Iv. ct. JU. Pour que les bénéficiaires des investissements directs de la BNS retournent à la population suisse	Parl/ Parl	BDE				
		20.4574	s	Mo. Gapany. Sozialversicherungsschutz für Bauernfamilien. Risikovorsorge für auf dem Betrieb arbeitende Ehepartnerinnen und Ehepartner Mo. Gapany. Couverture sociale des familles paysannes. Prévenir les risques pour le conjoint travaillant sur l'exploitationmak	WBF/ DEFR	mak				
		19.3445	n	Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Angemessene Entschädigung von Ehegattinnen und Ehegatten und eingetragenen Partnerinnen und Partnern von Landwirtinnen und Landwirten im Scheidungsfall Mo. Conseil national (Groupe BD). Indemniser équitablement le conjoint ou le partenaire enregistré d'un exploitant agricole en cas de divorce	WBF/ DEFR	mak				
		19.3446	n	Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Mutterschaftsentschädigung endlich auch für Ehegattinnen und eingetragene Partnerinnen von Landwirtinnen und Landwirten Mo. Conseil national (Groupe BD). Etendre l'allocation de maternité à la conjointe ou à la partenaire enregistrée d'un exploitant agricole	EDI/ DFI	mak				
		17.518	n	Pa. Iv. (Schilliger) Schneeberger. Wettbewerb mit gleich langen Spiessen Iv. pa. (Schilliger) Schneeberger. Pour une concurrence à armes égales	Parl/ Parl	mak				
		20.3531	s	Mo. Caroni. Fairerer Wettbewerb gegenüber Staatsunternehmen Mo. Caroni. Pour une concurrence plus équitable avec les entreprises publiques	WBF/ DEFR	mak				
		20.3532	s	Mo. Rieder. Fairerer Wettbewerb gegenüber Staatsunternehmen Mo. Rieder. Pour une concurrence plus équitable avec les entreprises publiques	WBF/ DEFR	mak				
		17.400	s	Pa. Iv. WAK-SR. Systemwechsel bei der Wohneigentumsbesteuerung Iv. pa. CER-CE. Imposition du logement. Changement de système	EFD/ DFF	KMS				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S	
APK/ CPE	N	19.085	s	Embargogesetz. Änderung Loi sur les embargos. Modification	WBF/ DEFR	FMT/ SMU	Zürich	30.08.	10.15	X	
		19.501	n	Pa. Iv. Molina. Einführung einer Rechtsgrundlage für gezielte Sanktionen bei schweren Menschenrechtsverletzungen und Korruption durch hochrangige Politiker und Politikerinnen Iv. pa. Molina. Graves violations des droits de l'homme et corruption de politiciens de haut rang. Création d'une base légale permettant des sanctions ciblées	Parl/ Parl						
		19.073	s	Massnahmen zur zivilen Friedensförderung und zum Schutz der Menschenrechte. Bundesgesetz Mesures de promotion civile de la paix et de renforcement des droits de l'homme. Loi	EDA/ DFAE						
		21.050	sn	Anpassung der Bundesbeschlüsse betreffend die Rahmenkredite für einen zweiten Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Mitgliedstaaten Modification des arrêtés fédéraux relatifs aux crédits-cadres pour une deuxième contribution de la Suisse en faveur de certains États membres de l'UE	EDA/ DFAE						
		19.3967	s	Po. APK-SR. Schweizer Sitz im Uno-Sicherheitsrat. Einbezug des Parlamentes Po. CPE-CE. Siège de la Suisse au Conseil de sécurité de l'ONU. Implication du Parlement Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDA/ DFAE						
KVF/ CTT	N	20.4328	s	Mo. Ständerat (KVF-SR). Service public stärken Mo. Conseil des Etats (CTT-CE). Renforcer le service public	UVEK/ DETEC	STS/ HOI	Bern	30.08.	10.15	X	
		18.4274	s	Po. Abate. Eignerstrategie des Bundesrates für die verselbstständigten Einheiten des Bundes. Bericht des Bundesrates Po. Abate. Stratégie du propriétaire pour les entités de la Confédération devenues autonomes. Rapport du Conseil fédéral	EFD/ DFF						
		18.473	s	Pa. Iv. (Lombardi) Rieder. Medien in die Bundesverfassung Iv. pa. (Lombardi) Rieder. Inscription dans la Constitution d'un article sur les médias	Parl/ Parl						
		19.482	n	Pa. Iv. Regazzi. KMU von der Mediensteuer ausnehmen Iv. pa. Regazzi. Exempter les PME du paiement de l'impôt sur les médias	Parl/ Parl						
		20.081	s	Unterirdischer Gütertransport. Bundesgesetz Transport souterrain de marchandises. Loi	UVEK/ DETEC						

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 30.08.)		21.039	n	Personenbeförderungsgesetz. Änderung Loi sur le transport des voyageurs. Modification	UVEK/ DETEC					
		21.035	n	Regionaler Personenverkehr 2022-2025. Verpflichtungskredit Transport régional de voyageurs 2022-2025. Crédit d'engagement Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	UVEK/ DETEC					
SGK/ CSSS	S	19.046	n	Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1). Entwurf 1 Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet). Projet 1	EDI/ DFI		Bern	31.08.	09.45	XX
		20.3936	n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Medikamentenpreise. Für eine Kostendämpfung dank Beseitigung negativer Anreize unter Aufrechterhaltung von Qualität und Versorgungssicherheit Mo. Conseil national (CSSS-CN). Prix des médicaments. Freiner la hausse des coûts en éliminant les incitations négatives, tout en préservant la qualité et la sécurité de l'approvisionnement	EDI/ DFI					
		20.3937	n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Evaluation einer leistungsorientierten Abgeltung der Apothekerinnen und Apotheker Mo. Conseil national (CSSS-CN). Evaluation d'une rémunération des pharmaciens basée sur les prestations	EDI/ DFI					
		19.3202	n	Mo. Nationalrat (Nantermod). Medikamente. Parallelimporte ermöglichen und damit Kosten senken Mo. Conseil national (Nantermod). Médicaments. Baisser les coûts en autorisant les importations parallèles	EDI/ DFI					
		09.528	n	Pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus Iv. pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins	EDI/ DFI	LCH/ BOB				
		20.3914	n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Zulassungssteuerung bei psychologischen Psychotherapeuten und Psychotherapeutinnen Mo. Conseil national (CSSS-CN). Gestion de l'admission des psychologues pratiquant la psychothérapie	EDI/ DFI					
		20.406	n	Pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein Iv. pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage	Parl/ Parl					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 31.08.)		20.3454	n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Änderung des Arbeitslosenversicherungsgesetzes Mo. Conseil national (CSSS-CN). Modification de la loi sur l'assurance-chômage	WBF/ DEFR				
		20.4169	s	Mo. Bauer. Kurzarbeitsentschädigung. Weitere administrative Hürden abbauen Mo. Bauer. Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail. Poursuivre sur le chemin de la simplification administrative	WBF/ DEFR				
		18.3068	n	Mo. Nationalrat (Grüter). Aufnahme der Ausgesteuerten in die Arbeitslosenstatistik Mo. Conseil national (Grüter). Intégrer les chômeurs en fin de droits dans la statistique du chômage	WBF/ DEFR				
		18.3835	n	Mo. Nationalrat (Eymann). Schaffung eines nationalen Forschungsprogramms zur Alzheimerkrankheit Mo. Conseil national (Eymann). Création d'un programme national de recherche sur la maladie d'Alzheimer	WBF/ DEFR				
		19.3892	n	Mo. Nationalrat (Humbel). Keine Behinderung der hausärztlich koordinierten Versorgung durch den Fiskus Mo. Conseil national (Humbel). Ne pas compromettre par la fiscalité la coordination des traitements par les médecins de famille	EFD/ DFF				
		18.4117	n	Mo. Nationalrat ((Heim) Crottaz). Zu hoher Einsatz von Antibiotika? Fehlanreize eliminieren Mo. Conseil national ((Heim) Crottaz). Utilise-t-on trop d'antibiotiques? Il faut éliminer les incitations pernicieuses	EDI/ DFI				
		19.3861	n	Mo. Nationalrat (Graf Maya). One-Health-Strategie mit systemischer Erforschung der Verbreitung von Antibiotikaresistenzen Mo. Conseil national (Graf Maya). Pour une approche systémique de la recherche sur la propagation de l'antibiorésistance dans le cadre de la stratégie One Health	EDI/ DFI				
		18.4332	n	Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Gefahr der Antibiotikaresistenzen. Potenzial der Komplementärmedizin nutzen Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Danger posé par la résistance aux antibiotiques. Utiliser le potentiel de la médecine complémentaire	EDI/ DFI				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 31.08.)		18.4181	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Mehr qualitativer und quantitativer Wettbewerb im Spitalbereich dank Wahlfreiheit der Patienten Mo. Conseil national (Groupe RL). Davantage de concurrence d'un point de vue qualitatif et quantitatif dans le secteur hospitalier grâce à une liberté de choix pour les patients	EDI/ DFI					
		18.4210	n	Mo. Nationalrat (Humbel). Lernsysteme in Spitälern zur Vermeidung von Fehlern müssen geschützt werden Mo. Conseil national (Humbel). Systèmes d'apprentissage mis en place dans les hôpitaux pour éviter des erreurs. Protéger la confidentialité	EDI/ DFI					
		18.093	s	Langfristanlagen von Pensionskassen in zukunftsträchtige Technologien und Schaffung eines Zukunftsfonds Schweiz. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 13.4184 (Graber Konrad) Caisses de pension. Placements à long terme dans les technologies d'avenir et création d'un fonds à cet effet. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 13.4184 (Graber Konrad) Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDI/ DFI					
RK/ CAJ	S	19.3565	n	Mo. Nationalrat (Schneeberger). Digitale Vertragsabschlüsse breit ermöglichen. Schaffung einer digitalen Alternative zur eigenhändigen Vertragsunterzeichnung Mo. Conseil national (Schneeberger). Favoriser la signature électronique des contrats comme alternative à la signature manuscrite	EJPD/ DFJP	NRE	Bern	31.08.	10.15	
		19.3219	n	Mo. Nationalrat ((Frei) Flach). Qualitative Standards bei Gutachten im Kindes- und Erwachsenenschutzrecht Mo. Conseil national ((Frei) Flach). Droit de la protection de l'enfant et de l'adulte. Fixation de normes de qualité pour les expertises	EJPD/ DFJP	TKO				
		19.3597	n	Mo. Nationalrat (Nantermod). StGB. Vergehen gegen die Familie. Verweigerung des Rechts auf persönlichen Verkehr mit Strafe bedrohen Mo. Conseil national (Nantermod). CP. Délits contre la famille. Sanctionner le refus de respecter le droit aux relations personnelles	EJPD/ DFJP	TKO				
		19.3265	n	Mo. Nationalrat (Streiff). Ressourcen für einen effektiven Kampf gegen den Menschenhandel Mo. Conseil national (Streiff). Ressources pour lutter efficacement contre la traite des êtres humains	EJPD/ DFJP	TKO				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 31.08.)		16.461	n	Pa. Iv. Nidegger. EMRK, Strafregister, Restitutio in integrum. Bundesgerichtsgesetz anpassen Iv. pa. Nidegger. CEDH et casier judiciaire, réparation "in integrum". Adapter la loi sur le Tribunal fédéral	EJPD/ DFJP					
		18.043	s	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht. Entwurf 3 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions. Projet 3 Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EJPD/ DFJP	SPE				
RedK/ CdR	NS			Redaktionskommission der deutschen Sprache		STE	Bern	01.09.	09.00	
RedK/ CdR	NS			Commissione di redazione della lingua italiana			Bellinzona	01.09.	09.00	
RedK/ CdR	NS			Commission de rédaction pour la langue française		SCP	Bern	02.09.	09.00	X
SiK/ CPS	S			Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission		PYB/ REB	Bern 286	02.09.	10.15	
		19.3154	n	Mo. Nationalrat ((Salzmann) Zuberbühler). Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten Mo. Conseil national ((Salzmann) Zuberbühler). Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. RUAG Ammotec ne doit pas être vendue	EFD/ DFF					
		20.469	n	Pa. Iv. Riniker. Wehrpflichtersatzbefreiung nach Erfüllung der gesamten Dienstpflicht muss auch für Zivilschutz gelten Iv. pa. Riniker. Taxe d'exemption de l'obligation de servir. Exonérer les personnes qui ont accompli toutes leurs obligations dans la protection civile	Parl/ Parl					
SPK/ CIP	N	21.040	sn	Kantonsverfassungen Uri, Schaffhausen, Aargau, Tessin und Genf. Gewährleistung Constitutions des cantons d'Uri, de Schaffhouse, d'Argovie, du Tessin et de Genève. Garantie	EJPD/ DFJP	BEN/ RL	Bern	02.09.	10.15	X
		16.432	n	Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels	EJPD/ DFJP					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 02.09.)		21.051	n Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration. Änderung (Covid-19-Test bei der Ausschaffung) Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Modification (Test Covid-19 en cas d'exécution du renvoi)	EJPD/ DFJP					
		20.501	n Pa. Iv. Reimann Lukas. Optionsmodell statt automatisches Doppelbürgerrecht Iv. pa. Reimann Lukas. Naturalisations. Remplacer le droit automatique à la double nationalité par un système d'option	Parl/ Parl					
		21.428	n Pa. Iv. Prezioso. Jus Soli. Es wird endlich Zeit! Iv. pa. Prezioso. Jus soli. Il est grand temps!	Parl/ Parl					
		21.408	n Pa. Iv. Marchesi. Entzug der Staatsbürgerschaft bei schweren Verbrechen Iv. pa. Marchesi. Déchéance de la nationalité en cas de crimes graves	Parl/ Parl					
		20.453	n Pa. Iv. Fraktion GL. Jede Stimme zählt gleich viel. Es ist Zeit für faire Nationalratswahlen Iv. pa. Groupe GL. Chaque voix doit avoir le même poids. Pour des élections équitables du Conseil national	Parl/ Parl					
		20.467	n Pa. Iv. Fraktion G. Als Antwort auf die Klimakrise die Demokratie erweitern. Einen durchs Los bestimmten Klimarat schaffen Iv. pa. Groupe G. Conseil du climat. En réponse à la crise climatique, création dans notre démocratie d'une nouvelle institution dont les membres seront tirés au sort	Parl/ Parl					
		20.446	s Pa. Iv. Müller Damian. Fitnesskur für das Parlament. Entschlackung der Legislaturplanung Iv. pa. Müller Damian. Dégraisser le Parlement en simplifiant l'examen du programme de la législature	Parl/ Parl					
		21.018	s UNO-Migrationspakt Pacte mondial des Nations Unies sur les migrations	EDA/ DFAE					
		21.050	sn Anpassung der Bundesbeschlüsse betreffend die Rahmenkredite für einen zweiten Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Mitgliedstaaten. Eventuell Anträge Modification des arrêtés fédéraux relatifs aux crédits-cadres pour une deuxième contribution de la Suisse en faveur de certains États membres de l'UE. Ev. Propositions pour le Conseil Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	EDA/ DFAE					

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
UREK/ CEATE	S	19.443	n	Pa. Iv. Girod. Erneuerbare Energien einheitlich fördern. Einmalvergütung auch für Biogas, Kleinwasserkraft, Wind und Geothermie Iv. pa. Girod. Promouvoir les énergies renouvelables de manière uniforme. Accorder une rétribution unique également pour le biogaz, la petite hydraulique, l'éolien et la géothermie	UVEK/ DETEC	JSR/ RUM	Bern	02.09.	10.15	
		20.401	n	Pa. Iv. UREK-NR. Unterstützung für Fotovoltaikanlagen ohne Eigenverbrauch Iv. pa. CEATE-CN. Aide aux installations photovoltaïques sans consommation propre	Parl/ Parl					
WBK/ CSEC	N	20.030	ns	Förderung der Kultur in den Jahren 2021-2024. Entwurf 2 Encouragement de la culture pour la période de 2021 à 2024. Projet 2	EDI/ DFI	FOM/ ABE	Sion	02.09.	11.00	X
		21.049	n	Gentechnikgesetz. Änderung Loi sur le génie génétique. Modification	UVEK/ DETEC					
		18.2018		Pet. Kleinbauern-Vereinigung. Neue Gentechnik-Verfahren dem Gentechnikgesetz unterstellen! Pét. Association des petits paysans. Les nouvelles techniques de génie génétique doivent être soumises à la loi sur le génie génétique Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission						
WAK/ CER	N	21.044	n	Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative). Volksinitiative und direkten Gegentwurf Non à l'élevage intensif en Suisse (initiative sur l'élevage intensif). Initiative populaire et contre-projet direct	EDI/ DFI	LRA	Bern	06.09.	09.45	X
		17.056	n	Berücksichtigung von allgemeinen Abzügen und Sozialabzügen bei im Ausland beschränkt steuerpflichtigen Personen. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 14.3299 Pour que les contribuables soumis partiellement à l'impôt à l'étranger puissent faire valoir les déductions générales et les déductions sociales. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 14.3299	EFD/ DFF	mak				
		20.486	n	Pa. Iv. Porchet. Den Schutz vor sexueller Belästigung verstärken Iv. pa. Porchet. Renforcer la protection contre le harcèlement sexuel	Parl/ Parl	mak				

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet	Geschäft Objekt	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
(Forts. 06.09.)		20.4572	s Mo. Ständerat (Zanetti Roberto). Verkürzung der Frist zur Abgrenzung von Neubauten zu bestehenden Bauten bezüglich steuerlicher Abzugsfähigkeit von Investitionen, die dem Energiesparen und dem Umweltschutz dienen Mo. Conseil des Etats (Zanetti Roberto). Raccourcissement du délai pour défiscaliser les frais relatifs aux investissements destinés à économiser l'énergie et à ménager l'environnement	EFD/ DFF	KMS				
		19.316	s Kt. Iv. BE. Finanzdatenaustausch im Inland Iv. ct. BE. Echange de données financières à l'intérieur du pays	Parl/ Parl	LRA				
		20.432	n Pa. Iv. WAK-NR. Gewinne der Schweizerischen Nationalbank aus den Straf- respektive Negativzinsen der AHV zuweisen Iv. pa. CER-CN. Affecter à l'AVS les bénéfices que la BNS tire des intérêts de pénalité (taux négatifs)	Parl/ Parl	mak				
		20.062	s Kollektivanlagengesetz. Limited Qualified Investor Fund (L-QIF) Loi sur les placements collectifs. Limited Qualified Investor Fund (L-QIF)	EFD/ DFF	LRA/ KMS				
		20.2021	Pet. Greenpeace Schweiz. Klima schützen - Finanzplatz regulieren! Pét. Greenpeace Suisse. Protéger le climat - réguler la place financière !		KMS				
		21.024	n Verrechnungssteuergesetz. Stärkung des Fremdkapitalmarkts Loi sur l'impôt anticipé. Renforcer le marché des capitaux d'emprunt	EFD/ DFF	mak/ Afü BDE				
Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission									
GPK/ CdG	N		EDI/UVEK				07.09.		
GPK/ CdG	N		EJPD/BK				07.09.		
GK/ CJ	NS		Reservedatum - Date de réserve Plenum	Parl/ Parl	ADI		08.09.		

Komm. Comm	Rat Cons	Gesch. Nr. No d'objet		Geschäft Objet	Dep. Dép	Sachb.	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
FK/ CdF	N	21.045	n	Immobilienbotschaft EFD 2021 Message sur les immeubles du DFF 2021	EFD/ DFF	FST	Bern	09.09.	10.15	X
		21.041	sn	Voranschlag 2022 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2023-2025 Budget 2021 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2023-2025	EFD/ DFF					
		21.042	ns	Voranschlag 2021. Nachtrag IIa. Sonderbotschaft Budget 2021. Supplément IIa. Message spécial	EFD/ DFF					
		21.030	s	Sportanlagen von nationaler Bedeutung. Finanzhilfen (NASAK 5). Mitbericht Installations sportives d'importance nationale. Aides financières (CISIN 5). Co-rapport Kommissioninterne Geschäfte - Objets internes à la commission	VBS/ DDPS					
GPK/ CdG	N			EFD/WBF			09.09.			
GPK/ CdG	N			EDA/VBS			09.09.			
GPK/ CdG	N			Plenum			10.09.			
Büro/ Bureau	N					PSC	Bern	13.09.	13.15	
Büro/ Bureau	S					Buo	Bern	13.09.	15.00	

Fraktion Groupe	Ort Lieu	Datum Date	Zeit Heure	F * S
Fraktion V Groupe V	Extern	03.09.2021	14.45	X
Fraktion S Groupe S	Bern 286	03.09.2021	13.45 Uhr	X
Die Mitte-Fraktion. Die Mitte.EVP. Le Groupe du Centre. Le Centre. PEV.	Bern 287	03.09.2021	14.30 Uhr	X
Fraktion G Groupe G	Liebefeld bei Köniz	03.09.2021	14.30 Uhr	X
Fraktion RL Groupe RL	Bern 3	03.09.2021	13.30 Uhr	X
Fraktion GL Groupe GL	Bern 6 bzw. virtuell	03.05.2021	14.15 Uhr	X

* F = Folgetag
S = Suite

Dauer der Herbstsession: 13. September - 1. Oktober 2021

Durée de la Session d'automne 13 septembre - 1er octobre 2021
